



Australian Government Disaster Recovery Payment

Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) គឺជាការបង់ប្រាក់តែមួយដង ដើម្បីជួយអ្នក ប្រសិនបើអ្នករងផលប៉ះពាល់ខ្លាំងដោយសារគ្រោះមហន្តរាយដែលបានប្រកាស។ វាមិនមែនជាការខូចខាត ឬការលំបាកតិចតួច។

ចំនួនប៉ុន្មានដែលអ្នកអាចទទួលបាន

ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិទទួល នោះអ្នកអ្នកនឹងទទួលបាន៖

\$1,000 សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យម្នាក់

\$400 សម្រាប់កុមារម្នាក់ៗដែលមានអាយុតិចជាងឆ្នាំ 16 ឆ្នាំ។

អ្នកណាខ្លះដែលអាចទទួលបានវា

ដើម្បីទទួលបាន AGDRP អ្នកត្រូវតែ៖

- ជាអ្នកស្នាក់នៅអូស្ត្រាលី ឬកាន់ទិដ្ឋាការដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន
- មានអាយុ 16 ឆ្នាំ ឬអាយុច្រើនជាងនេះនៅពេលនៃគ្រោះមហន្តរាយ ឬកំពុងទទួលបានការបង់ប្រាក់សន្តិសុខសង្គម
- ត្រូវទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវមានសិទ្ធិទទួលបានរបស់ Local Government Area (LGA)។

អ្នកត្រូវតែបានរងផលប៉ះពាល់ជាអវិជ្ជមានដោយគ្រោះមហន្តរាយដែលបានប្រកាស។ ឧទាហរណ៍៖

- អ្នកបានរងរបួសធ្ងន់ធ្ងរ
- អ្នកជាសមាជិកគ្រួសារជិតរបស់ពលរដ្ឋអូស្ត្រាលី ឬអ្នកស្នាក់នៅអូស្ត្រាលីដែលបានស្លាប់ ឬកំពុងបាត់ខ្លួន
- គ្រោះមហន្តរាយបានបំផ្លិចបំផ្លាញកន្លែងគេហដ្ឋានសំខាន់របស់អ្នក ឬក៏វាត្រូវតែកំទេចចោល
- មានការខូចខាតខ្លាំងនៅផ្នែកខាងក្នុងនៃកន្លែងគេហដ្ឋានសំខាន់របស់អ្នក
- គ្រោះមហន្តរាយបានប៉ះពាល់ដល់ផ្នែកខាងក្នុងនៃកន្លែងគេហដ្ឋានសំខាន់របស់អ្នក ដោយសារលក្ខខណ្ឌអាកាសធាតុ
- កន្លែងគេហដ្ឋានសំខាន់របស់អ្នកត្រូវបានប្រកាសថាមានភាពទន់ខ្សោយខាងរចនាសម្ព័ន្ធ
- ប្រព័ន្ធលូទឹកស្អុយបានធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ផ្នែកខាងក្នុងនៃកន្លែងគេហដ្ឋានរបស់អ្នក
- គ្រោះមហន្តរាយបានបំផ្លិចបំផ្លាញ ឬបានធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ទ្រព្យសម្បត្តិសំខាន់ៗដែលអ្នកមាននៅ ឯកន្លែងគេហដ្ឋានសំខាន់របស់អ្នក
- អ្នកជាអ្នកថែទាំចម្បងនៃកូនដែលនៅក្នុងបន្ទប់ដែលបានជួបប្រទះបញ្ហាណាមួយខាងលើ។

និយមន័យ

- កន្លែងគេហដ្ឋានសំខាន់របស់អ្នកគឺជាកន្លែងសំខាន់ដែលអ្នកមានសិទ្ធិ ឬមាន អាជ្ញាប័ណ្ណដើម្បីរស់នៅជាធម្មតា។ វាមិនរួមបញ្ចូលផ្ទះជួលពេលថ្ងៃយប់សម្រាក ឬអចលនទ្រព្យវិនិយោគទេ។

- ទ្រព្យសម្បត្តិសំខាន់គឺជាទ្រព្យសម្បត្តិមួយ ឬទ្រព្យសម្បត្តិណាដែលមានតម្លៃទីផ្សារសរុប \$20,000 ឬច្រើនជាងនេះ។ ឧទាហរណ៍ នេះរួមមានអគារ យានជំនិះ រថយន្ត caravan ធុងផ្ទុកទឹក ឬម៉ាស៊ីនមានទំហំធំ។
- អ្នកជាអ្នកថែទាំកូនចម្បង ប្រសិនបើកូននៅក្នុងបន្ទប់របស់អ្នក ហើយមិនទាន់ដល់អាយុ 16 ឆ្នាំ។ អ្នកថែទាំចម្បងត្រូវតែមានការទទួលខុសត្រូវផ្លូវច្បាប់សម្រាប់ការថែទាំប្រចាំថ្ងៃ សុខុមាលភាព និងការរីកធំធាត់របស់កូនជាប្រចាំថ្ងៃ។

របៀបទាមទារ

របៀបលឿនបំផុតក្នុងការទាមទារទឹកហៅទូរសព្ទទៅលេខ **180 22 66**។ ខ្សែទូរសព្ទបើកពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 am ដល់ 5 pm ម៉ោងក្នុងតំបន់។ អ្នកអាចស្នើសុំអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែ។

ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកនៃគូស្រករ អ្នកទាំងពីរអាចទាមទារការបង់ប្រាក់នេះបាន។ អ្នកនឹងដៃគូរបស់អ្នកត្រូវតែធ្វើការទាមទារដាច់ដោយឡែកពីគ្នា។

ទៅកាន់ servicesaustralia.gov.au/disaster សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។ នេះរួមមាន៖

- ជម្រើសក្នុងការទាមទារ
- មានសិទ្ធិទទួលបាន LGAs
- របៀបចូលប្រើប្រាស់សេវាកម្មរបស់យើង។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

- ទៅកាន់ servicesaustralia.gov.au/disaster សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស។
- ទៅកាន់ servicesaustralia.gov.au/yourlanguage ដែលអ្នកអាចអាន ស្តាប់ ឬមើលវីដេអូ ដែលមានព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នក។
- ហៅទូរសព្ទទៅលេខ **131 202** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្ម Centrelink
- ទៅទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ចំណាំ៖ ការហៅទូរសព្ទពីលេខទូរសព្ទផ្ទះទៅកាន់លេខ '13' ពិតប្រាកដណាមួយនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី ត្រូវបានគិតថ្លៃ តាមអត្រាថេរ។ អត្រានោះអាចប្រែប្រួលពីតម្លៃនៃការហៅទូរសព្ទនៅក្នុងតំបន់ ហើយក៏អាចប្រែប្រួលរវាងអ្នកផ្តល់សេវាទូរសព្ទនានា ផងដែរ។ ការហៅទូរសព្ទទៅលេខ '1800' ពីលេខទូរសព្ទផ្ទះរបស់អ្នកគឺឥតគិតថ្លៃ។ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទសាធារណៈ និងទូរសព្ទដៃ អាចត្រូវបានគិតម៉ោង ហើយអាចគិតថ្លៃតាមអត្រាកាន់តែខ្ពស់។

ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយនេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំចំពោះការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានាប៉ុណ្ណោះ។ ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកដើម្បីសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើអ្នកប្រាថ្នាចង់ដាក់ពាក្យសុំការបង់ប្រាក់ និងដើម្បី ធ្វើការដាក់ពាក្យសុំទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈពិសេសរបស់អ្នក។



Australian Government Disaster Recovery Payment

The Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) is a one-off payment to help you if you are significantly affected by a declared disaster. It is not for minor damage or inconvenience.

How much you can get

If you are eligible you will get:

\$1,000 per adult

\$400 for each child younger than 16.

Who can get it

To get AGDRP you must:

- be an Australian resident or hold an eligible visa
- be 16 years or older at the time of the disaster or getting a social security payment
- meet Local Government Area (LGA) eligibility requirements.

You must have been adversely affected by a declared disaster. For example:

- you were seriously injured
- you are the immediate family member of an Australian citizen or resident who died or is missing
- the disaster destroyed your principal place of residence or it must be demolished
- there has been major damage to the interior of your principal place of residence
- the disaster has exposed the interior of your principal place of residence to the elements
- your principal place of residence has been declared structurally unsound
- sewage has contaminated the interior of your residence
- the disaster has destroyed or damaged a major asset or assets you own at your principal place of residence
- you are the principal carer of a dependent child who has experienced any of the above.

Definitions

- Your principal place of residence is the main place where you have a right or license to normally live. It doesn't include holiday homes or investment properties.
- A major asset is an asset or assets with a combined market value of \$20,000 or more. For example, this includes buildings, vehicles, caravans, water tanks or large scale machinery.
- You are a principal carer of a child if the child is your dependent and has not turned 16. The principal carer must have legal responsibility for the day-to-day care, welfare and development of the child.

How to claim

The fastest way to claim is to call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday, from 8 am to 5 pm local time. You can ask for an interpreter for free if you need one.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

Go to **servicessaustralia.gov.au/disaster** for more information. This includes:

- claiming options
- eligible LGAs
- how to access our services.

For more information

- go to **servicessaustralia.gov.au/disaster** for more information in English
- go to **servicessaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.